

Руководство для родителей или опекунов по результатам теста «Alternate ACCESS for ELLs» за 2016 год

Что представляет собой индивидуальный отчет о результатах учащегося?

Индивидуальный отчет о результатах учащегося предоставляет информацию о результатах ребенка по тесту «Alternate ACCESS for ELLs». Этот отчет предназначен для семей и работников образования.

Вверху отчета указывается имя ребенка, дата рождения, класс (год обучения), школа и название округа, штат, а также идентификационные номера округа и штата. Здесь также указывается информация, связанная со специальными образовательными услугами для ребенка.

Учащийся:		
Дата рождения:	Класс:	Состояние индивидуальной программы обучения:
№ округа:	№ штата:	
Школа:	Район:	Штат:
Проходит ли учащийся какое-либо государственное альтернативное тестирование?: Первичное ограничение возможностей:	Сколько лет учащийся изучает академический английский: Вторичное ограничение возможностей (если есть):	

«Alternate ACCESS for ELLs» представляет собой **тест на уровень владения английским языком для классов 1–12**. Тест определяет **развитие навыков владения английским языком у учащихся, которые были определены как «изучающие английский язык со значительными нарушениями познавательных способностей»**.

Что означают данные в индивидуальном отчете о результатах учащегося?

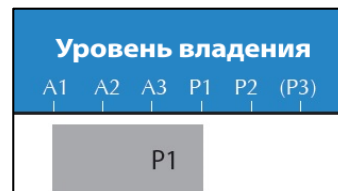
В отчете отражаются восемь баллов, которые ребенок получил за тест. Если ребенок прошел все четыре раздела теста, он или она получит все восемь баллов. «NA» («Н/д») означает, что данных по баллам нет. Тестом предусмотрено четыре балла по *составным частям* и четыре *обобщенных балла*.

Баллы по *составным частям* ставятся за слушание, говорение, чтение и письмо. Эти баллы отражают результаты по четырем разделам теста.

Обобщенные баллы представляют собой совокупность баллов ребенка по составным частям. Ставятся четыре обобщенных оценки: устная речь, грамотность, понимание и общий балл.

Как сообщаются результаты?

Баллы за *уровень владения* представляют собой комбинацию буквы и цифры, например A2 или P1. Эти баллы соответствуют шести уровням владения английским языком WIDA. Балл, который начинается с буквы «А», ставится за владение английским языком на уровне «начинающий», а балл, начинающийся с буквы «Р», ставится за более высокий уровень. Штриховка графика в отчете отражает уровень английского языка ребенка. Балл P3 можно получить только за раздел «Письмо». В таблице на странице 3 приведены примеры того, что могут учащиеся с соответствующим уровнем владения английским языком.



Шкалированные оценки сообщаются в форме баллов от 919 до 960, например, 920. В этих баллах учитывается год обучения ребенка и уровень сложности успешно выполненных заданий теста.

На основании шкалированных оценок можно отслеживать успеваемость ребенка по английскому языку по годам. На графике отчета показывается шкалированная оценка по каждому из восьми разделов, а также отражается *доверительный интервал* по каждой из оценок ребенка.


Доверительный интервал — это заштрихованная область вокруг каждой шкалированной оценки ребенка. Он отражает возможный диапазон оценки вашего ребенка с 95% достоверностью. Другими словами, если ребенок пройдет один и тот же тест несколько раз, то существует 95% вероятность того, что полученные оценки будут находиться в пределах заштрихованной области.

Результаты по разделам «Слушание» и «Чтение» представляют собой количество правильных ответов, данных ребенком при различных уровнях поддержки. Например, сигнал А означает, что вопрос повторялся ребенку дважды. Сигнал В означает, что вопрос был повторен в измененной формулировке более простыми словами. Сигнал С означает, что вопрос был повторен в измененной формулировке более простыми словами и были даны подсказки. Эти уровни поддержки разработаны для того, чтобы определить, насколько ребенок понимает английский язык.

	Кол-во правильных ответов (из 9)	Меньше поддержки ← ————— → Больше поддержки					
		Сигнал А		Сигнал В		Сигнал С	
		Кол-во прав.	% правильных ответов	Кол-во прав.	% правильных ответов	Кол-во прав.	% правильных ответов
Слушание	5	1	20%	3	60%	1	20%
Чтение	3	0		1	33.3%	2	66.6%

Информация по проведению тестирования представлена на 2 странице отчета. На рисунке справа показан пример 2 страницы. На этой странице отчета по результатам представлены сведения о том, где ребенок проходил тестирование (верхний раздел), какая поддержка была оказана ребенку (второй раздел), а также указана информация о лице, проводившем тестирование ребенка (последние два раздела). Если у вас есть вопросы по сведениям, приведенным на 2 странице, обратитесь в учебное заведение, где учится ребенок.

Уровни владения языком описаны на 3 странице отчета по результатам ребенка. Описания того, что могут учащиеся с каждым уровнем владения английским языком, доступно для разделов «Говорение» и «Письмо» (продуктивная речь), а также «Слушание» и «Чтение» (рецептивная речь). В таблице ниже описан уровень владения языком Р3 Развитие.



Alternate ACCESS for ELLs 2.0*
 Тест на уровень владения английским языком для изучающих английский язык со значительными нарушениями познавательных способностей

**Индивидуальный отчет
о результатах учащегося за
2016 год**

Информация по проведению тестирования

Внешние условия тестирования	
Знакомая учащемуся обстановка (например, знакомый класс, офис, дом)	
Тишина	
Минимум отвлекающих факторов	
Взаимодействие с проводящим тестирование один на один	

Области тестирования, требующие создания специальных условий	
Направления тестирования	
Формат презентации	
Формат ответа	
Определение формата/внешних условий	
Время/расписание	
Другое	

Должность проводящего тестирование	
Специальный педагог	
Преподаватель английского как иностранного/со знанием двух языков	
Преподаватель общеобразовательного учебного заведения	
Логопед	
Школьный психолог	
Школьный консультант	
Проводящий тестирование из местного агентства по образованию	
Другое	

Осведомленность проводящего тестирование о возможностях учащегося	
Осведомленность об индивидуальном учебном плане учащегося	
Осведомленность об учебной программе учащегося	
Ранее создавал(а) специальные условия для учащегося	
Имеет налаженные взаимоотношения с учащимся	
Ограниченные знания о возможностях учащегося	
Не осведомлен(а) о возможностях учащегося	

	Изучающие английский язык со значительными нарушениями познавательных способностей должны применять (продуктивная речь):	Изучающие английский язык со значительными нарушениями познавательных способностей должны воспринимать (рецептивная речь):
Уровень Р3 Развитие	<ul style="list-style-type: none"> Лексику по предметным областям, включая родственные слова и речевые обороты Слова или выражения с несколькими значениями, используемые в предметных областях Повторяющиеся грамматические конструкции с небольшими вариациями Шаблоны предложений в предметных областях Короткие и немного развернутые, осложненные предложения Развернутое выражение одной идеи или простое выражение нескольких идей 	<p>По разделу «Письмо» учащиеся могут набрать баллы до альтернативного уровня владения языком Р3. Составные части теста «Слушание», «Говорение» и «Чтение» не включают заданий на уровень владения Р3 и выше, поэтому по этим разделам учащиеся не могут продемонстрировать владение английским языком на уровне Р3 и выше.</p>

На что мне следует обратить внимание в отчете о результатах моего ребенка?

Мы рекомендуем семьям обращать внимание на все результаты ребенка. Ниже приведены рекомендации по интерпретированию и пониманию результатов ребенка:

- *Обратите внимание на результаты по составным частям теста.* Обратите внимание на баллы за слушание, говорение, чтение и письмо. По каким разделам результаты ближе всего к P2? По каким разделам результаты ближе всего к A1?
- *Обратите внимание на обобщенные баллы.* Обратите внимание на баллы за устную речь, грамотность, понимание, а также на общий балл. По каким разделам результаты ближе всего к A1? По каким разделам результаты ближе всего к P2?
- *Сравните результаты этого года с прошлогодними результатами, если таковые имеются.* Если ребенок проходил тест «Alternate ACCESS for ELLs» в прошлом году, сравните результаты прошлого и текущего года. Отличаются ли баллы за уровень владения? Есть ли разница в объеме поддержки, которая была оказана ребенку по разделам «Слушание» и «Чтение»?

Как используются баллы за тест?

Баллы за тест «Alternate ACCESS for ELLs» можно использовать различными способами. Родители могут использовать баллы как доказательство знаний своего ребенка, особенно при общении с работниками учебного заведения, которые составляют индивидуальную программу обучения (IEP) для ребенка. Учителя используют баллы, чтобы планировать программы обучения и аттестации. Округа используют баллы для оценки программ языковой поддержки, для отслеживания успеваемости учащихся по английскому языку, а также определения, можно ли считать обучение учащегося по программе языковой поддержки завершенным. Баллы также используются для выполнения требований государства и отдельных штатов по отчетности в образовании.

Вопросы, которые стоит задать

Мы рекомендуем семьям обсуждать результаты с учителями детей. Ниже представлены некоторые вопросы, которые стоит задать:

- Каких результатов ребенку нужно достичь, чтобы завершить свое участие в программе языковой поддержки?
- Будет ли ребенок проходить этот тест каждый год?
- Как учителя узнают о результатах ребенка?
- Какая языковая поддержка оказывается ребенку?
- Что бы вы хотели знать о том, как мой ребенок использует язык дома?
- Почему в графе результатов моего ребенка указано «NA» («Н/д»)?
- Что означает результат «NA» («Н/д»)?

Если у вас есть вопросы по результатам ребенка за тест «Alternate ACCESS for ELLs», обратитесь в учебное заведение, где учится ребенок.

«Alternate ACCESS for ELLs» предоставляет результаты по следующим восьми разделам:

- Слушание
- Говорение
- Чтение
- Письмо
- Устная речь
- Грамотность
- Понимание
- Общий балл

Результаты представляют собой баллы за уровень владения и шкалированные оценки.

Ключевые термины

Изучающие английский язык — это учащиеся, которым полагается поддержка учебного заведения в изучении английского языка.

Развитие навыков владения языком — это длительный процесс. Учащиеся продвигаются в этом процессе с разной скоростью.

Уровень владения языком — это показатель, определяющий, на каком этапе процесса развития языковых навыков находится учащийся.